

Christine FREUND-CHAPELLIER

CC-TRANSLATEK
Technical translations
FRANCE
Email: c-chapellier@hotmail.fr

Age: 48

French

ENGLISH to FRENCH TECHNICAL TRANSLATOR ANTENNA and EMC ENGINEER

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- Since October 2007 **Freelance Technical and Medical Translator, Full time**
Registered Translator in France (SIRET Nbr) since May 2009
Translator Diploma completed in March 2013
Technical: automotive, telecommunication, electronics, antennas, EMC
Medical & pharmaceutical translations
Gaming and gambling translations
- October 2006 - August 2007 **Antenna Project Engineer**
ACTHOM Conseil & Ingénierie for HAGER :
Antenna conception & measurements at 433MHz and 868MHz for domestic RF products.
Computer skills: CST Microwave Studio, HFSS and ENSEMBLE
- April 2002 - September 2006 **Antenna and EMC R&D Engineer**
PSA PEUGEOT CITROEN "Recherche et Innovation Automobile"
Project Manager on Automotive Antennas;
EMC and Reverberating Chamber measurements
- October 2000 - March 2002 **English Technical Writing and Translation**
PHOEBE Services for NORTEL NETWORKS
Products & services in mobile phone
Technologies: GSM, GPRS and UMTS
- August 1998 - December 1999 **EMC expert on mobile phones**
ALTEN EST for ALCATEL BUSINESS SYSTEMS
EMC techniques on mobile phones (DECT & CT0)
Head of the measurement lab.
- August 1995 - June 1998 **Antennas and EMC Project Manager**
RADIALL
Project Manager on Printed Antennas.
EMC Expert for the Radiall Group.
- June 1995 **ENGINEER DIPLOMA** (ESIGELEC Rouen)

LANGUAGES

- English:** TOEIC (2016): 975 / 990 pts
Translator Diploma CIED (2013): 178 / 200 pts
TOEIC (2008): 915 / 990 pts.
BEC 3 (2000): "B" mark
TOEIC (1995): 780 / 900 pts